

1 SU 4 PERSONE SIEROPOSITIVE PER HIV NON CONOSCE IL SUO

STATO: NON SI CURA E PUO' TRASMETTERE L'INFEZIONE

ONE OUT OF FOUR PEOPLE WHO ARE HIV POSITIVE DON'T KNOW IT, SO THEY DON'T GO TO A DOCTOR AND THEY DON'T STOP THE TRANSMISSION OF THE INFECTION

1 PERSONNE SUR 4 SIEROPOSITIVE DU VIH (SIDA) NE CONNAIT PAS SON ETAT DE SANTE': ELLE NE SE SOIGNE PAS ET PEUT TRANSMETTRE L'INFECTION

UNA DE CADA 4 PERSONAS CONTAGIADAS NO SABE QUE TIENE LA ENFERMEDAD: NO TOMA TRATAMIENTO Y PUEDE TRANSMITIR LA INFECCION



LE TERAPIE DISPONIBILI CONSENTONO OGGI DI AVERE UNA VITA NORMALE ED AZZERANO LA PROBABILITA' DI CONTAGIO SESSUALE

THE TREATMENTS WE USE TODAY PERMIT YOU TO HAVE A NORMAL LIFE, WITH NO TRANSMISSION OF THE DISEASE; IT STOPS HERE

LES THERAPIES DISPONIBLES AUJOURD'HUI PERMETTENT D'AVOIR UNE VIE NORMALE ET ANNULENT LA PROBABILITE' DE CONTAGION SEXUELLE

LOS MEDICAMENTOS ANTIRETROVIRALES DISPONIBLES HOY EN DIA PERMITEN A LAS PERSONAS CON VIH LLEVAR UNA VIDA NORMAL Y PONEN EN CERO LA PROBABILIDAD DE TRANSMITIRLO A OTRAS PERSONAS



IL TEST HIV E' GRATUITO E SE VUOI ANCHE ANONIMO; GLI OPERATORI SANITARI HANNO L'OBLIGO DEL SEGRETO PROFESSIONALE

YOU CAN TAKE THE HIV TEST; IT IS FREE. IT CAN BE ANONYMOUS AND CONFIDENTIAL. ALL HEALTH CARE PROFESSIONALS ARE LEGALLY BOUND BY A PROFESSIONAL SECRET CONTRACT

LE TEST DU VIH (SIDA) EST GRATUIT E SI TU LE DESIRES ANONYME, LE PERSONNEL SOIGNANT EST TENU AU SECRET PROFESSIONNEL

LA PRUEBA VIH ES GRATUITA Y PRIVADA; LOS ASISTENTES SANITARIOS TIENEN OBLIGACION DE SECRETO PROFESIONAL

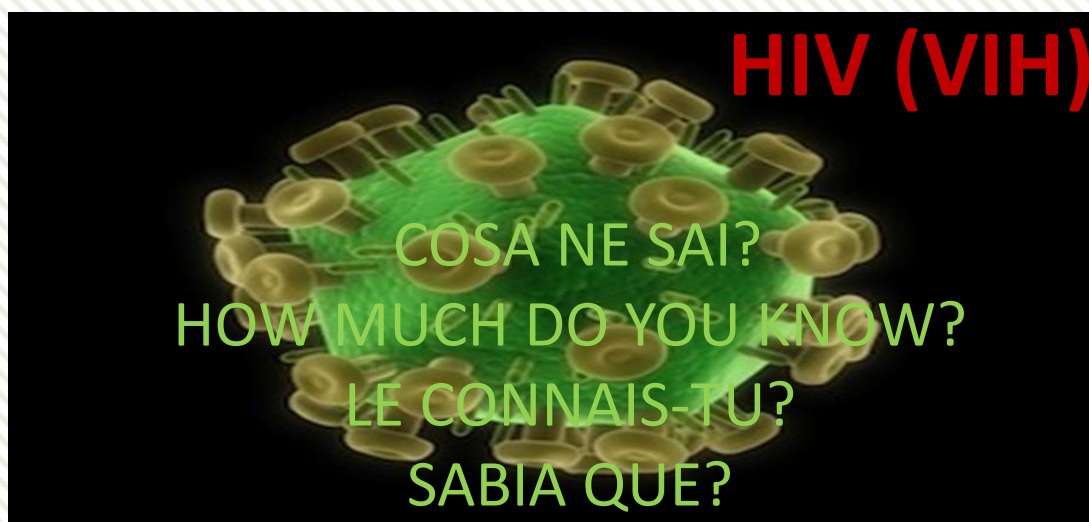


SE NON HAI MAI FATTO IL TEST HIV FALLO, PER LA TUA SALUTE E PER I TUOI CARI

IF YOU HAVE NEVER BEEN TESTED, DO IT NOW, TO PROTECT YOURSELF AND THOSE YOU LOVE

SI TU N'AS JAMAIS FAIT LE TEST DU VIH (SIDA) FAIS-LE, POUR TOI MEME ET POUR TON ENTOURAGE

SI NUNCA LO HA HECHO, HAGASE LA PRUEBA: HAGALO POR USTED, POR SUS SERES QUERIDOS Y PARA MANTENER LA SALUD DE LA COMUNIDAD



HIV SI TRASMETTE PREVALENTEMENTE PER VIA SESSUALE, NON INTERESSA PARTICOLARI GRUPPI A RISCHIO; RIGUARDA CHIUNQUE SIA O SIA STATO ATTIVO SESSUALMENTE

HIV IS MOST COMMONLY TRANSMITTED DURING SEXUAL RELATIONS. NO PARTICULAR GROUP IS MORE AT RISK; IT CONCERNS EVERY SEXUALLY ACTIVE PERSON

LE VIH (SIDA) SE TRANSMET PRINCIPALEMENT PAR VOIE SEXUELLE, IL N'EST PAS RESERVE' A DES GROUPES PARTICULIERMENT A RISQUE, IL CONCERNE TOUS CEUX QUI SONT OU ONT ETE' SEXUELLEMENT ACTIFS

VIH SE TRANSMITE MAJORMENTE MEDIANTE CONTACTO SEXUAL CON UNA PERSONA INFECTADA Y AFECTA A HOMBRES Y MUJERES DE TODAS LAS EDADES Y EN TODO TIPO DE VECINDARIOS; CUALQUIER PERSONA QUE HAYA TENIDO RELAXIONES SEXUALES SIN USAR CONDON PODRIA HABER ESTADO EXPUESTA AL VIH



SE HAI DEI DUBBI, IL PERSONALE MEDICO ED INFERMIERISTICO DELLA STRUTTURA COMPLESSA DELLE MALATTIE INFETTIVE DELLA ASL5 E' A DISPOSIZIONE PER OGNI INFORMAZIONE RIGUARDANTE HIV.

ANY DOUBT? HEALTH CARE STAFF OF ASL 5 INFECTIOUS DISEASES DEPARTMENT IS AVAILABLE FOR ANY INFORMATION RELATING TO HIV

TU AS DE DOUTES? LE PERSONNEL MEDICAL ET LES INFERMIERS DE NOTRE GROUPE HOSPITALIER DES MALADIES INFECTIVES DE LA ASL 5 SONT A TA DISPOSITION POUR TOUTES LES INFORMATION S CONCERNANT LE VIH (SIDA)

TIENE DUDAS? LOS MEDICOS Y EL PERSONAL DE ASISTENCIA SANITARIA DEL DEPARTAMENTO DE ENFERMEDADES INFECCIOSAS DE LA ASL 5 ESTAN DISPONIBLE PARA CUALQUIER INFORMACION ACERCA DEL VIH

CHIAMACI CALL US APPELLE-NOUS AU NUMERO LLAMANOS:



0187/533252, 0187/604589



malattie.infettive@asl5.liguria.it